

BCHealthFiles

French - Number 96 June 2005

Les insectifuges et le DEET Insect Repellents and DEET

Qu'est-ce qu'un insectifuge?

Un insectifuge est un aérosol ou un produit liquide utilisé pour éloigner les insectes qui piquent, tels que les moustiques, de votre peau et de vos vêtements. La fonction d'un insectifuge est d'empêcher les insectes de se poser sur votre peau et de vous piquer. Certains sont aussi efficaces contre les tiques et d'autres insectes.

Les insectifuges doivent être utilisés lorsque vous vous trouvez à l'extérieur afin de vous protéger des piqûres d'insectes et des maladies qu'ils peuvent transmettre comme par exemple le virus du Nil occidental. Les insectifuges les plus efficaces pour vous protéger des piqûres de moustiques sont ceux contenant du DEET.

Qu'est-ce que le virus du Nil occidental?

Le virus du Nil occidental (VNO) se transmet à l'homme par la piqûre d'un moustique infecté. Les moustiques peuvent être porteurs du virus après s'être nourris du sang d'un oiseau infecté.

La plupart des personnes infectées par le VNO ne sont pas malades du tout. Environ 20 % des personnes infectées présentent des symptômes apparentés à ceux de la grippe ou de la fièvre du Nil occidental dans un délai de 3 à 14 jours après l'infection. Dans de très rares cas (inférieur à 1 %), l'infection par le VNO peut provoquer des maladies plus graves telles que la méningite, inflammation des tissus entourant le cerveau, ou l'encéphalite, c'est-à-dire une inflammation du cerveau. Elle peut parfois provoquer la mort.

Le VNO se propage à travers l'Amérique du Nord depuis 1999. On s'attend à ce qu'il fasse son apparition en Colombie-Britannique dans le courant de l'été 2005. Les moustiques susceptibles de transmettre le virus sont présents en Colombie-Britannique; cependant, les risques peuvent varier selon les régions pendant l'été et dépendent des conditions climatiques dans une certaine mesure. Pour plus de renseignements sur le virus du Nil occidental et sur les moyens de vous protéger, veuillez consulter le dossier santé de Colombie-Britannique n° 88 Le Virus du Nil Occidental.

Qu'est-ce que le DEET?

DEET est le nom usuel du *N,N*-diéthyl-*m*-toluamide. Le DEET est l'ingrédient actif que l'on trouve dans les insectifuges les plus efficaces et les plus utilisés. Chaque

insectifuge a une quantité différente de DEET. Les produits dont la concentration de DEET est plus élevée ne sont pas plus efficaces que ceux dont la concentration est plus faible. Cependant, ils vous protègent plus longtemps.

Est-ce que le DEET est un produit sécuritaire?

Oui, les produits contenant du DEET sont sans danger lorsqu'ils sont utilisés en suivant les instructions inscrites sur l'étiquette. Il n'y a aucune indication mentionnant que le DEET pose un risque aux femmes enceintes ou allaitantes.

Directives d'utilisation des insectifuges contenant du DEET

- **Nourrissons de moins de six mois.** N'utilisez pas d'insectifuges contenant du DEET. Les enfants en bas âge doivent être protégés par une moustiquaire glissée au-dessus de leurs poussettes.
- Enfants âgés de 6 mois à 2 ans. Lorsque de jeunes enfants âgés de six mois à deux ans vivent ou voyagent dans des régions où le risque de complications associées aux maladies transmises par les moustiques est élevé, on peut envisager d'appliquer une fois par jour un insectifuge contenant du DEET. Veuillez consulter votre médecin sur l'usage du DEET dans cette tranche d'âge si vous vivez ou voyagez dans une région infectée par le VNO. Utilisez un insectifuge avec une concentration de DEET de 10 pour cent maximum. L'insectifuge doit être employé avec parcimonie et ne doit pas être appliqué sur le visage et les mains. Évitez un usage prolongé du produit. La protection a une durée de 2 à 3 heures.
- Enfants âgés de 2 à 12 ans. Utilisez un insectifuge dont la concentration de DEET est inférieure à 10 pour cent. N'employez pas le produit plus de trois fois par jour. Ne l'appliquez pas sur le visage et les mains. Évitez d'en faire un usage prolongé. La protection a une durée de 2 à 3 heures.
- Adultes et enfants au-dessus de 12 ans. Utilisez un insectifuge dont la concentration de DEET est au maximum de 30 pour cent.
- Si vous envisagez d'être à l'extérieur pour une durée limitée, choisissez toujours un produit dont la concentration de DEET est moindre. Par exemple :

Durée de protection
6 heures
5 heures
3 heures
2 heures

La durée de protection peut être diminuée si vous transpirez, vous vous mouillez ou vous frottez.

Conseils pour un usage approprié des insectifuges

- Choisissez un insectifuge qui offre une protection suffisante tout au long de votre exposition à l'extérieur.
- Lisez toujours avec soin toute l'étiquette avant utilisation. Suivez toutes les instructions de l'étiquette, y compris celles concernant l'usage approprié pour les jeunes enfants. Les adultes doivent appliquer le produit sur les jeunes enfants. Les enfants ne doivent pas être autorisés à appliquer le produit eux-mêmes.
- Évitez d'appliquer l'insectifuge sur les mains des enfants afin de réduire le risque que le produit entre en contact avec leurs yeux ou leurs bouches.
- Appliquez l'insectifuge uniquement sur les parties exposées ou sur les vêtements. Ne l'utilisez pas sous les vêtements.
- N'utilisez pas de produits aérosols ni de vaporisateurs à pompe directement sur le visage.
 Vaporisez le produit sur vos mains puis frottez-le sur tout le visage. Essayez d'éviter les régions autour des yeux et de la bouche. Si le produit entre en contact avec vos yeux, rincez abondamment avec de l'eau.
- N'utilisez pas d'insectifuge sur les plaies ni les coupures ou si votre peau est irritée ou brûlée par le soleil.
- Évitez d'inhaler les particules provenant des vaporisateurs et ne vaporisez jamais à l'intérieur d'une tente. Utilisez le produit seulement dans les endroits suffisamment ventilés.
- N'utilisez pas de vaporisateurs ni d'aérosols à proximité de la nourriture.
- Lavez la région traitée au savon et à l'eau lorsque vous rentrez à l'intérieur ou lorsque la protection n'est plus nécessaire. Il est important de nettoyer la région traitée lorsque l'on est susceptible d'utiliser un insectifuge plusieurs jours de suite. Si les vêtements sont traités, il faut les laver avant de les porter de nouveau.
- Lorsque vous utilisez un écran solaire, appliquez-le tout d'abord puis attendez trente minutes et employez ensuite l'insectifuge contenant du DEET.

• Si vous soupçonnez une réaction allergique à l'insectifuge, arrêtez de l'utiliser et lavez la partie traitée. Appelez le centre de contrôle anti-poison : dans l'agglomération de Vancouver, composez le 604-682-5050; ailleurs en Colombie-Britannique, composez le 1-800-567-8911.

Les insectifuges ne contenant pas du DEET

Il existe des insectifuges efficaces homologués au Canada contenant des ingrédients actifs autres que le DEET. Les instructions destinées à un usage approprié figurent sur chaque étiquette de chaque produit.

Parmi ces produits, on trouve les insectifuges contenant du *p*-menthane-3,8-diol (PMD), connu également sous le nom d'huile d'eucalyptus à odeur de citronnelle. Il a été prouvé que ce produit est aussi efficace que le DEET, mais sa durée de protection contre les moustiques est de seulement 2 heures environ. L'huile d'eucalyptus à odeur de citronnelle ne doit pas être utilisée sur les enfants de moins de trois ans. Elle ne doit pas être appliquée plus de deux fois par jour.

Les produits contenant de l'huile de soja sont également des anti-moustiques efficaces mais ne sont pas disponibles partout au Canada. Les produits contenant de la picaridine sont aussi efficaces mais ils ne sont pas disponibles au Canada. Pour une liste complète des produits homologués, veuillez consulter le site web de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire de Santé Canada à www.pmra-arla.gc.ca/.



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY

Pour plus de renseignements sur les dossiers santé de C.-B., veuillez consulter le site Internet suivant : www.bchealthquide.org/healthfiles/index.stm, ou vous rendre à votre unité de santé publique locale.

Appelez le service Info-Santé disponible 24 heures sur 24 offert par les infirmières et les infirmiers de C.-B. pour parler à une infirmière ou un infirmier autorisés :

- Dans la région métropolitaine de Vancouver, composez le 604-215-4700
- Ailleurs en C.-B., composez le numéro sans frais 1-866-215-4700
- Pour les sourds et malentendants, composez le 1-866-889-4700
- Un pharmacien ou une pharmacienne est disponible tous les jours de 17 h à 9 h
- Un service de traduction est offert dans plus de 130 langues sur demande.

Visitez le Guide-Santé en ligne de C.-B., un monde d'information santé sur lequel vous pouvez compter, à l'adresse suivante : www.bchealthquide.org/